



25/07/2012 - SUPLEMENTO RASTROS

Zona de fuga

El teatro documental como registro inmediato de lo real. Ariel Dávila y Christina Ruf, creadores del grupo BiNeural-MonoKultur, reflexionan sobre las difusas fronteras de la escena cuando se acerca a la vida.



SUPLEMENTO RASTROS

El es de Córdoba, ella llegó a Argentina hace diez años para terminar su proyecto de tesis sobre traducción teatral. Hace ya varios años que trabajan juntos. El año pasado asistieron al FTR con el audiotour "Los filántropos"; este año volvieron con la audioperformance "Otra Frecuencia" y la puesta en escena de "Error", una obra basada en un tablero de Estanciero a partir del cual interactúan un licenciado en genética y una militante de los pueblos fumigados.

¿Qué es el teatro documental?

Ariel Dávila: El teatro documental es un teatro que trata de dar cuenta de la realidad. Hay varios tipos de teatro documental. Por ejemplo el que hacía Peter Weiss, un alemán, que consiste en tomar un hecho real, elaborar un guión y trabajar con los actores sobre ese guión. El teatro documental de hoy en día –que también se lo llama de otras maneras– hace un procedimiento que viene de las artes plásticas, el readymade: tomar un objeto real y convertirlo en obra de arte. Como Marcel Duchamp, agarró un mingitorio y lo convirtió en obra de arte.

Christina Ruf: Lo transformó en obra de arte al cambiarlo de contexto, porque no lo intervino.

A.D.: Sí, tenía una mínima intervención, estaba firmado... era el objeto original sin mucha intervención, pero en otro contexto. Y similar a eso: poner personas reales en el escenario. Vivi Tellas en Buenos Aires también hace esto; tenía una obra que se llamaba "Mi mamá y mi tía" y eran ellas: su mamá y su tía. Y eran ellas dos hablando de sus vidas reales.

C.R.: Guionado a través de una dramaturgia que ella armaba junto con ellas, pero muy simple, no se aprendían textos.

A.D.: Claro, no representan personas... y de eso se trata un poco el teatro documental, no son personajes, son ellos mismos.

Y a lo que hacen ustedes, ¿lo definen como teatro documental?

A.D.: No (*risas*). Nos interesa investigar muchos formatos escénicos,

tenemos proyectos muy diversos... El audiotour, una idea de teatro por Skype.

C.R.: A "Error" le pusimos teatro no ficcional porque tiene elementos del teatro documental, como el actor y la actriz que hablan de sí mismos en condición de genetista y de accionista ambiental, pero a la vez hay una árbitra que es actriz, hay escenas que son pura ficción y que necesitás actores para que lo representen. Entonces no es exactamente teatro documental, está como en un borde muy difuso.

A.D.: Por eso decimos que hacemos "Proyectos de cruce en artes escénicas". Investigamos en distintos formatos que nos parecen interesantes, distintas disciplinas...que no necesariamente sean artísticas para romper con el formato clásico del teatro: escena/ público/ actores. Nos parece que un hecho escénico es mucho más complejo y está bueno investigarlo.

C.R.: Utilizamos recursos de teatro no ficcional, pero no hacemos eso exclusivamente. Pasa que son categorías y géneros que tienen una frontera muy confusa.

La obra "Error", ¿tiene mucha improvisación?

C.R.: Mucha, porque toda la parte en que ellos juegan, lo que dicen, lo que surge, lo que comentan con la árbitra y los jugadores entre ellos, la mayoría es improvisado. Hay temas que sabemos que están: caen en tal provincia y van a sacar tal tema...pero puede ser que justo ese día haya pasado algo y entonces cambia.

Están informados todo el tiempo.

C.R.: Constantemente. Minuto a minuto (*risas*).

A.D.: Bueno, pero Laura es activista en verdad. Activista bien activa. Ahora con este juicio de las fumigaciones en Córdoba está todos los días organizando algo... bien militante.

Cuando les llegó la convocatoria al FTR, ¿sabían más o menos cuál era la situación de esta ciudad con respecto al tema? ¿Eso les representó un desafío?

A.D.: Nos parecía un lugar muy bueno. Nos hubiera encantado ir además a las otras sedes.

C.R.: Habíamos ido a Oncativo, el pueblo de donde es Laura, y a Rosario, pero Rosario es una ciudad más grande. A nosotros nos encantó que nos hayan invitado con "Error".

A.D.: Y habla bien del Festival, que nos hayan invitado. Ayer me comentaban que el FTR tiene subsidios de algunos grandes productores... (*Aparece Rubén Schumacher (Escandinavia) y hablan entre ellos*). Por ejemplo en Córdoba, el diario La Voz del Interior, tiene un suplemento sobre el campo y tiene todos auspicios agrícolas y sin embargo no hacen notas sobre nuestra obra (*risas*). Esta obra es panfletaria, abiertamente panfletaria. Un mensaje claro a transmitir. A veces el teatro puede ser esa herramienta poderosa de utilizarlo con sentidos políticos... porque tenemos un sentido y una posición política tomada y bueno, ¿por qué no? Por otro lado, la obra tiene que funcionar, porque si fuese un embole no funcionaría. Tratemos de buscar estrategias para que la gente la pase bien y, como dijo Kartun, salgas embarazadito...

Y con respecto al Audiotour también, ¿cómo conciben la relación entre ficción y realidad?

A.D.: Justamente, nos interesa la relación que hay entre la ficción y la realidad. Está pasando en el país que los medios se han polarizado tanto que ya uno no sabe bien cuál es la realidad. Y entonces, pensás, ¿dónde

está la realidad? Esa fricción que hay entre la realidad y la ficción, los medios la utilizan en base a sus intereses políticos y económicos, y a nosotros nos interesa ver qué pasa en ese punto en el que se tocan la ficción y la realidad. Ese límite es el que nos interesa.

C.R.: Y en este tema de realidad – ficción, siempre está en juego la percepción, ¿Qué percepción tengo yo de la realidad o de la ficción? Entonces "Otra frecuencia" es eso, yo veo a él e imagino lo que le está pasando a partir de lo que veo.

¿Proyectos?

A.D.: Lo próximo es un Audiotour que vamos a hacer en Sao Paulo, que es un barrio marginal y nos interesó bastante. Y también estamos trabajando, pero ya para el año que viene, sobre un proyecto acerca del Copyleft.

C.R.: Derecho de autor, propiedad intelectual, Copyright, Copyleft.

¿Cuál es la diferencia entre el Copy por derecha y el Copy por izquierda, además del pago?

A.D.: El que inventó el término es Richard Stallman, que es quien inventó el Libre Software. Básicamente, trata de que todos puedan copiar contenidos cuyos derechos no impidan que los demás accedan y cosas más específicas, como que se pueda acceder al código fuente y modificar y mejorar ciertos aspectos... Ese concepto se ha trasladado a la propiedad intelectual en general, patentes, derechos. Como ha habido mucha polémica en general, con la ley SOPA en EE.UU. y los avances de la era digital...

C.R.: Con Internet esto explotó y la situación ya no es la de antes, no se puede seguir pensando en los términos de antes en cuanto a derecho de autor y propiedad intelectual, es necesario un cambio. Hay mucha movida en este momento, muchas discusiones...

A.D.: A nosotros Internet nos parece un medio maravilloso para tener acceso a la cultura, y que no se puede restringir. Lo que pasa es que hay muchos intereses por detrás de distintas distribuidoras, editoriales, grandes marcas, que no quieren perder el derecho de copia de esas obras.

C.R.: Ellos se llenan de plata mientras el mismo artista recibe un diez por ciento.

A.D.: Defienden "El derecho del autor" cuando en realidad es el derecho de ellos.

C.R.: Y todo este tema no está solamente en el arte, hay temas que son mucho más fundamentales. Como los medicamentos genéricos, que no llegan a quien tiene que llegar por las patentes. Hay muchos ámbitos dentro de esta temática súpercompleja. Nosotros partimos de eso, de la pregunta: ¿cuánto nos importa tener los derechos de nuestra obra? De hecho, no las podemos inscribir mucho en Argentores porque nunca entienden qué son... (*risas*). O si no es más importante que se distribuyan, que tenga más acceso el público, y que todos tengamos acceso libre a la información y la cultura, a lo que sea.

Por Luisina Valenti.-

 COMENTARIOS (0)

 COMENTAR

IMPORTANTE:

Los comentarios publicados son de exclusiva responsabilidad de sus autores, sobre quienes pueden recaer las sanciones legales que correspondan. Además, en este espacio se representa la opinión de los usuarios y no de Diario LA OPINION.
Los textos que violen las normas establecidas para este sitio serán eliminados, tanto a partir de una denuncia de abuso por parte de los lectores como por decisión del editor. **Leer MAS**

.....
No hay comentarios actualmente
.....

LA OPINION LINE
es una publicación de Buffelli y Actis S.A.

Director | Editor | Publicidad | Clasificados
Institucional: La Empresa | Aviso Legal
Imprenta La Opinión

Desarrollado por **KNU Consultora**